

# 去年成功將12貨櫃變身3層樓 婦女組織擬建7層貨櫃廉租屋



三層高貨櫃屋由12個貨櫃組成。(資料圖片)

【明報專訊】去年成功將12個海運貨櫃化身成3層高可負擔房屋，專門協助婦女的非牟利機構推出新計劃，擬建設7層高的全新可負擔貨櫃房屋，專供婦女及兒童使用。與以往的單身房屋不同，機構希望此次將貨櫃組裝成擁有一至兩個睡房的家庭單位。

將海運貨櫃轉變成可負擔房屋的計劃由非牟利組織阿提拉婦女資源中心 (Atira Women's Resource Society) 引入卑詩，行政總裁阿博特 (Janice Abbott) 表示，新項目不會沿用或模仿之前的設計，因為項目計劃在溫市學士路 (Hawks Ave.) 近喜士定東街 (E. Hastings St.) 的一處輕工業規劃用地上，建造高達7層的貨櫃柏文，相對位於阿歷山大街 (Alexander St.) 502號的舊項目，新地皮更方型、更寬敞。貨櫃房屋發展經理韋爾登 (James Weldon) 指

，新地皮重新規劃是項目的第一步，已完成的阿歷山大街貨櫃屋為中心積累了良好的經驗，可作為新計劃的參考，但設計團隊還在努力克服技術困難，「從技術角度來說，這麼高的貨櫃屋是否真的可行？」  
韋爾登強調，新項目不同之處在於建設擁有一至兩個睡房的家庭單位，對於室內空間的要求較高，而之前把兩個傳統貨櫃並排才將室內面積擴充至約280平方呎。  
阿博特最後指出，貨櫃單位的結構安全已被證



舊項目單位的室內空間合理。(資料圖片)

明，他們希望以最節約、最環保的方式，為本省弱勢婦女及兒童群體提供更便宜的居住地方，每月住房開銷最好維持在400元至500元左右，這一直是機構初衷及努力方向。

### 大溫地區天氣預測

今天	2/7 (五)	2/8 (六)	2/9 (日)
晴間雲	晴	晴	晴
-8 - -1°C	-8 - -2°C	-8 - 0°C	-5 - 0°C

### 世界部分城市天氣預測

城市	溫度(°C)	概況
卡加利	-22 - -10	晴
愛蒙頓	-21 - -10	晴
溫尼辟	-22 - -16	晴間雲
多倫多	-17 - -7	晴間雲
渥太華	-15 - -9	晴間雲
滿地可	-13 - -10	晴間雲
三藩市	8 - 12	雨
洛杉磯	10 - 16	小雨
紐約	-10 - -2	晴
香港	17 - 23	晴間雲
台北	14 - 24	多雲
北京	-4 - 3	雪
上海	3 - 9	陣雨
廣州	13 - 23	多雲
新加坡	23 - 32	晴間雲
東京	1 - 8	晴
悉尼	18 - 26	晴
倫敦	7 - 9	雨

## 素里羈留所全省最大 首期擴建竣工



出席剪綵儀式的嘉賓：犯罪學家皮卡斯 (Darryl Plecas) (左三)、素里市議員亨特 (Marvin Hunt) (左四)、沃茲 (右三)、蘇安彤 (右二)。(李沅泊攝)

【明報專訊】本省就預審中心的首期擴建工程已告完成，在素里預審中心 (Surrey Pretrial Service Centre) 擴建了216間拘留房間，令拘留房屋總數增至逾450間，成為卑詩省最大的懲教和羈押中心。  
卑詩省司法廳廳長蘇安彤 (Suzanne Anton) 昨日在素里預審中心擴建工程完成的啓用儀式上表示，工程耗資1.85億元、佔本省總共擴建340個拘留房間計劃近三分之二的的第一階段工程已正

式完成，並於2月5日投入使用。她說，這是一個極具意義的計劃，將會造福每一個人，特別是關押等候審理的人。  
素里預審中心本來有約240間拘留房間，增建216間拘留房間後，目前可以使用的房間總數逾450間，共分6個居住部分，每部分有36個拘留房間。  
擴建工程的特點在於環保及先進，採用先進安全系統，預審中心內設有健身房等設施，每個房



拘留房間內有電腦及洗滌器具。(官方供圖)

間均配備電腦、櫥櫃、衣鉤、洗滌器具等設備。  
素里市長沃茲 (Dianne Watts) 說，擴建工程不單可提供充足的拘留房間，還可提高拘留所工作人員和被關押者和社區整體安全，並提高教育改造質量，「為拘留在這裏的人們提供一個重塑新人生的機會」。  
整個計劃的第二階段擴建工程，是在奧肯那根 (Okanagan) 預審中心，建378個全新拘留房間，工程已展開，預料在2016年完成。屆時可令本省預審中心的拘留房間，比較2008年時增加800多間。整個擴建計劃建築符合國際LEED綠色建築環保體系認證標準。

## MAYDAY NOWHERE 3.17 太平洋體育館

### 五月天諾亞方舟

五月天諾亞方舟加拿大巡迴演唱會 溫哥華站

現正熱賣 BUY TICKETS AT [LiveNation.com](http://LiveNation.com) TICKETLEADER

共同主辦: [LiveNation.com](http://LiveNation.com) 媒體贊助: [Newsworld.com](http://Newsworld.com), [CityTV.com](http://CityTV.com), [1470.com](http://1470.com), [96.1.com](http://96.1.com), [News1130.com](http://News1130.com), [W.com](http://W.com), [V.com](http://V.com), [C.com](http://C.com)

網頁贊助: [www.gwerk.ca](http://www.gwerk.ca)

[ 本案獲文化部影視及流行音樂產業局補助 ]

### 議員來稿

## 卑詩省的木馬年承諾

**當值議員 屈潔冰 Teresa Wat**

中國傳統農曆曆法以12年為一循環，在這個循環中，每一個年份都擁有其獨有的動物屬相和五行為代表。適逢由2014年1月31日起，該循環把我們帶到了「木馬之年」。不論從字面還是從象徵意義的角度來說，木馬年都與卑詩省的精神歷史不謀而合。

高尚堂皇的「馬」，壯實可靠的「木」，實在難以想像還有其他象徵代表比木馬更適合形容卑詩省。回顧本省歷史，便可發現這兩種因素就是我們的根本。馬匹可以幫助我們驅趕牛羊，耕種農地，甚至成為卑詩省民的日常交通工具。

在首批歐洲人抵達本省前，居住卑詩省南部內陸的原住民已經有飼養野馬的習慣；而後期的毛皮貿易和淘金熱潮，令馬匹的用途更為廣泛。今時今日，馬匹仍然是卑詩省牛仔文化的重要標誌，同時為本地旅遊業帶來正面幫助，成為省民玩樂和探索的代名詞。

木，可說是卑詩省的根本。這些早期林木業的先驅者，帶着不屈不撓的精神，為現代卑詩省的經濟發展帶來穩固而又堅定的基礎。多年來，有無數位於不同省份或海外的高樓建築投資商，都選出產自本省的優質木材。時至今日，這些貢獻使我們引以為豪。雖然木材為我們搭建卑詩省鐵路奠定了一定的基礎，但當年有一眾中國工人，為完成該艱苦的國家計劃而過着貧苦生活，這段黑暗日子是現今我們需要正視及彌補的歷史。

根據中國傳統，馬是靈活好動的精神代表，它驅使我們改善自身的生活和周邊的環境。馬象徵堅韌不屈，拒絕失敗；不斷的奮鬥讓我們克服無數困難，無論多麼艱難的逆境都能跨過。

在五行的當中，木代表着力量和靈活性，好像一棵壯實的大樹伴隨着慷慨合作的精神，在不斷尋求

向上發展的生長空間。

那麼這些與現今的卑詩省又有哪些緊密聯繫呢？我很榮幸，被省長簡蕙芝任命為本省國際貿易、專責亞太策略及多元文化廳廳長，這些職責互相緊扣，讓我的工作保持連貫和一致性。

通過堅韌不拔的決心和專注，卑詩自由黨政府更進一步加強了本省與中國及其他亞太國家的貿易往來。直至2013年年底，卑詩省向中國出口的軟木材總量達到史無前例的11.7億元，而向日本出口的木材數量更高達7.03億元。對於一些受山松甲蟲影響的木廠來說，這些貿易紀錄無疑為他們打下一支強心針。

然而，我們與亞太地區的貿易關係不只限於林木產品，每年卑詩省向中國出口的日常用品接近60億元。最近，我有幸與省長簡蕙芝聯同超過120家公司及機構代表組成卑詩省亞洲貿易代表團，前往中國、日本及韓國，與當地政府及企業會面，共同拓展卑詩省的液化天然氣業務，並且在教育、技術、農業食品等方面進行推廣交流。通過卑詩省天然氣發展廳長高利民、卑詩省林木廳長湯姆森，以及眾多前卑詩自由黨廳長共同努力，使得本省成為加拿大重要的貿易進出口。

只要我們保持着馬匹般的持之以恆，樹木般的堅毅不拔，來年將有更多好事在卑詩省發生。關於正視對卑詩華裔的歷史錯誤，直至一月底前，我們在本省各城市召開七場諮詢公聽會，向一眾華裔社團人士收集意見，這是卑詩省政府誠意邁向正式道歉的第一步。

我們致力於建立一個團結和繁榮的省份，以強勁經濟，保障未來為首要目標。當我們可以面對過去的錯誤，並且將其糾正過來，這便是本省邁向成功和值得自豪的主要元素，同時也體現了農曆木馬年的精神。

在此，希望不論任何國籍和背景的人，都能藉此機會一同慶祝。

# GESAMT KUNST WERK

## 我想問...

### GWERK.CA

#GWERK

### 649 2月5日 星期三 中獎號碼

3 16 18 21 28 47 5

百萬元大獎號碼 **56079446-01** 特別號碼

幸運寶號碼 **13 46 66 85**

BC-49 特別號碼

1 5 34 35 36 44 49

中獎號碼以彩票局正式紀錄為準  
查詢可瀏覽彩票局網頁: [www.bccl.com](http://www.bccl.com)

### 卑大亞洲圖書館慶新年

【明報專訊】卑詩大學亞洲圖書館聯同亞洲學系於明日(2月7日)舉辦農曆新年活動，由上午10時至下午4時假亞洲中心(1871 West Mall, Vancouver)舉行，設講座、展覽、圖書展售和表演等。其中下午二時由收藏家李德生主講「香煙畫片與中國民俗」，以配合圖書館內「烟畫三百六十行」展覽，詳情請致電：604-822-2427 或瀏覽 <http://asian.library.ubc.ca/news/>

# 兒童醫院籌款晚宴 2.22 舉行

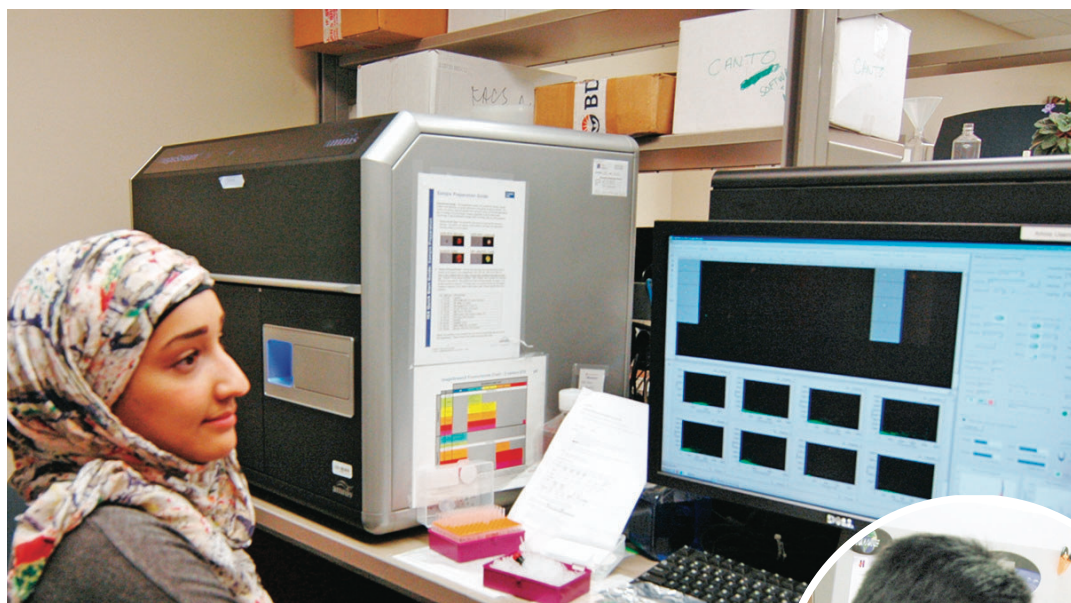
## 目標 50 萬用於糖尿病研究

【明報專訊】卑詩省兒童醫院基金會 (BC Children's Hospital Foundation) 2014 年「天下父母心」籌款晚宴，將在 2 月 22 日 (星期六) 於溫哥華會展中心舉行，籌款目標 50 萬元，用於支持卑詩省兒童醫院的糖尿病研究計劃。

卑詩兒童醫院基金會慈善活動總監梁景新表示，「天下父母心」慈善晚宴是卑詩省兒童醫院基金會與本地華裔社群舉辦的年度籌款活動，為全省的「愛兒行動」(Campaign for BC Children) 的一部分。今年的慈善晚宴籌款目標為 50 萬元，所有善款將用於支持卑詩省兒童醫院的糖尿病研究計劃。

梁景新強調，兒童醫院的糖尿病研究並不僅局限於兒童，研究成功亦能讓成年糖尿病患者得益。而覆蓋全省的「愛兒行動」，籌款總目標為 2 億元，目的是興建卑詩省兒童醫院新院舍，目前已籌得善款 1.58 億元。

基金會慈善資源及拓展副總裁 Maria Faccio 表示，有賴華裔社群的大力支持，過去 26 年中，卑詩兒童醫院共募得逾 5,500 萬元善款；



▲ 研究人員使用儀器研究糖尿病。

(呂寒攝)

而過去的 18 年，「天下父母心」籌款晚宴合共為兒童醫院籌得超過 950 萬元善款，預計今年參加晚宴的 600 至 650 名嘉賓亦會慷慨解囊，大力響應。

6 歲時就被確診患有糖尿病的小病人 Suneil Samra 昨日擔任發布會的司儀，親身描述患病經歷及生活，到場嘉賓亦有機會視察醫院的糖

尿病研究設備。

「天下父母心」慈善晚宴節目包括大抽獎、無聲拍賣及其他各類現場表演等。

民衆如要購買慈善晚宴門票或進行捐款，可致電 604-875-2673 查詢詳情。



▲ Maria Faccio (右) 向 Suneil Samra 贈送紀念品。  
▲ 嘉賓受邀觀察糖尿病細胞。

(呂寒攝)



# 新春獻禮 好事講不停



手機加亞洲長途通話  
超值價 \$10<sup>1</sup> / 1,000 分鐘  
每月 致電香港、中國及新加坡

適用於羅渣士無線通訊月費計劃客戶，申請優惠期至 2014 年 3 月 18 日

歡迎親臨羅渣士指定代理商  
索取免費利是封。  
數量有限，送完即止。



致電 1 877 818-3388  
點擊 rogers.com/CNY

精彩生活 前所未有



<sup>1</sup>優惠至 2014 年 3 月 18 日為止。適用於羅渣士後付無線通訊計劃的客戶。需另加稅項。此附加服務適用於源自加拿大，通過羅渣士無線網絡打出，並以香港、中國或新加坡為終端的電話。致電上述地方以外的終端地點，需按標準費率收費。倘若使用量超出每月限額，每分鐘超額用量收費為 \$0.05 (另加適用稅項)。長途電話費用將按整分鐘計算。需按月訂購。不適用於漫遊服務。通話時間另計。受《羅渣士服務條款及可接受使用政策》(Rogers Terms of Service and Acceptable Use Policy) 限制。TM©2014 年 Rogers Communications 版權所有。

## 5 元膠鈔誤當 20 元 運聯售票機吐找贖

【明報專訊】運輸聯線 (TransLink) 部分自動售票機，誤將新版的 5 元塑膠鈔票，辨認成 20 元鈔票，因而多找餘額予購票者。運聯表示，已派技術人員更新軟件，但指並非每部售票機都出現類似情況。

運聯的部分自動售票機因誤認鈔票而多退餘款，有報道指在這些機器購票時，購買價值 2.75 元的一區單程車票，以 5 元新膠鈔付款，售票機會找回 17.25 元，即較正常多找 15 元。

運聯發言人凌嘉娜指誤認鈔票的情況只是在四個地點發生，而車站職員亦已在有關機器上掛上「暫停使用」的告示牌，直至機器修妥為止。

她補充說，運聯正更新自動售票機的軟件，但由於有問題的售票機零星分佈在不同地方，亦很難判斷或預測哪一部售票機會出現問題。



加拿大東莞 (美洲) 總商會葉建倫會長 (左中) 與莫浩棠會長 (右中) 就東莞未來聯合莞商團結工作進行了重要交流。

## 東莞 (美洲) 總商會 訪世界莞商聯合會

【明報專訊】加拿大東莞 (美洲) 總商會會長葉建倫，日前應邀率團到訪東莞世界莞商聯合會總會，與莫浩棠會長、譚滿磯秘書長等高層代表深入會談。雙方就新一年的東莞市政府工作報告動向，作了進一步的交流。

東莞世界莞商聯合會成立一周年，是東莞市強而有力的工商發展精英團隊，希望借助一些海外平台、渠道，加強宣傳東莞新貌，增進海外莞商的團結合作。

加拿大東莞 (美洲) 總商會與世界各地其他東莞海外鄉親團體，將會配合東莞世界莞商聯合會未來的工作計劃。



## 松鶴之友「平板電腦初班」

【明報專訊】中僑互助會松鶴之友「iPad 平板電腦初班」訂於 2 月 12 日至 3 月 5 日 (逢星期三) 下午 1 時至 3 時在中僑社會服務中心 (溫哥華華打西街 28 號) 舉行，全期學費 65 元 (年滿 50 歲的長者，每年長一歲即可獲減費 1 元)，凡中僑互助會及松鶴之友會員均可參加。報名及查詢：可電 604-408-7274 內線 1054。

## 多元文協「趣味日語班」

【明報專訊】本那比多元文化協會「趣味日語練習班」訂於明日至 4 月 4 日 (星期五) 上午 10 時 15 分至 12 時 15 分舉行，提供趣味多元學習，透過簡單實用的方法練習，可刺激腦部活動，渡過愉快溫暖的冬日。

歡迎任何有興趣人士參與，亦可協助其他學員共同學習，費用全免。查詢或登記請致電 604-431-4131 轉分機 29。